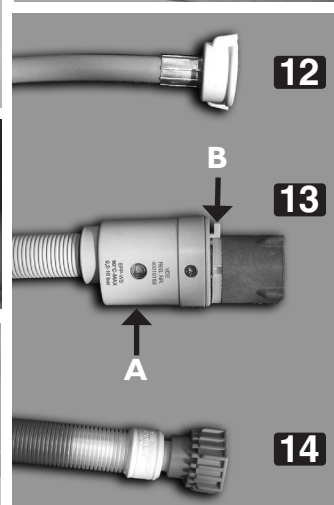
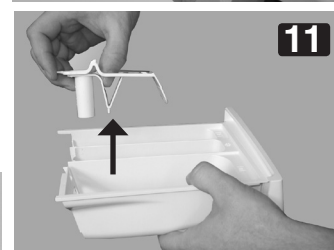
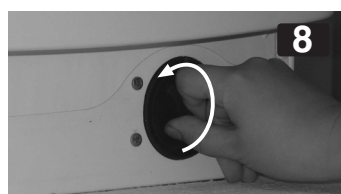
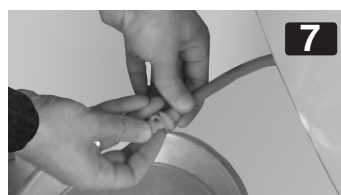
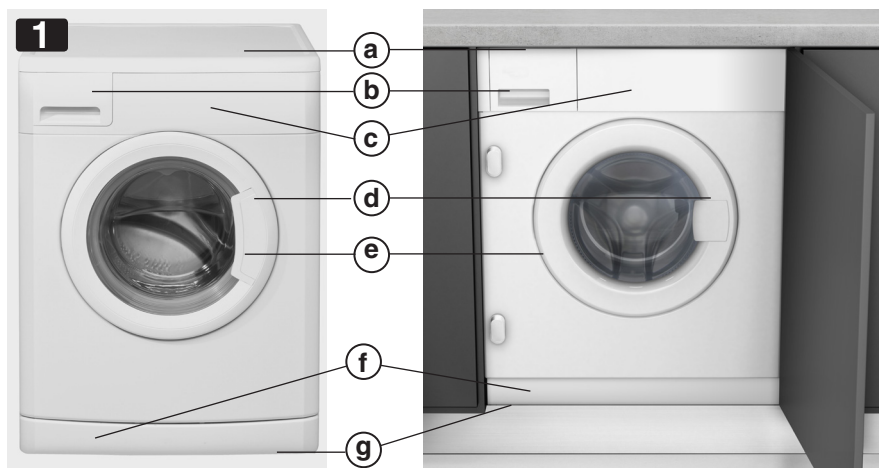


DEFINIÇÃO DE UTILIZAÇÃO

Esta máquina de lavar roupa serve, exclusivamente, para lavar e centrifugar a roupa na quantidade que é comum numa família.

- Siga as instruções fornecidas nestas Instruções para Utilização e a Tabela de Programas quando

utilizar a máquina de lavar roupa.

- Guarde estas Instruções para Utilização e a Tabela de Programas; se a máquina for entregue a outra pessoa, forneça também as Instruções para Utilização e a Tabela de Programas.

CUIDADOS E SUGESTÕES GERAIS

1. Instruções de segurança

- A máquina de lavar roupa só é adequada para utilização no interior.
- Não guarde líquidos inflamáveis junto do aparelho.
- Não permita que as crianças brinquem com a máquina, nem entrem no tambor.
- Máquina de lavar roupa pode ser operada por crianças a partir dos 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e por pessoas com experiência ou conhecimento insuficiente, desde que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável em relação à utilização segura da máquina, e entendem os riscos potenciais relacionados à utilização da máquina. Crianças não devem brincar com a máquina. Cuidados e manutenção da máquina não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- Não utilize a máquina de lavar roupa em temperaturas abaixo de 5° C.
- Para modelos independentes: se pretender colocar uma máquina de secar por cima da máquina de lavar roupa, contacte o nosso Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor especializado para verificar se é possível. A Colocação de uma máquina de secar por cima da máquina de lavar roupa só é permitida com a utilização de um kit de empilhamento adequado, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou junto de um revendedor especializado.
- Não deixe a máquina ligada quando não estiver a ser usada.
- Feche a torneira quando não estiver a usá-la.
- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada de corrente ou desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Nunca force a porta nem a utilize como degrau.
- Se necessário, o cabo de alimentação pode ser substituído por um idêntico, que poderá obter através do Serviço Pós-Venda. O cabo de alimentação pode ser substituído só por um técnico qualificado ou empregado do nosso Serviço.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas longe da máquina de lavar, a não ser que estejam sob supervisão contínua.
- As aberturas de ventilação na base da máquina de lavar não devem ser obstruídas por um tapete espesso.

- Se quiser colocar a máquina de lavar num suporte ou numa posição elevada, certifique-se de que este suporte
 - é suficientemente estável para suportar o peso elevado da máquina de lavar
 - está totalmente nivelado
 - é suficientemente largo e que a área circundante corresponde ao tamanho da máquina de lavar para que não se desloque da posição em caso de condições de operação extraordinárias.
- Se a sua máquina de lavar roupa é um modelo integrável:
 - Não a manuseie enquanto esteja embutida nos armários de cozinha.
 - Não retire a tampa superior.

2. Embalagem

- O material da embalagem é totalmente reciclável, estando marcado com o símbolo de reciclagem . Cumpra as normas locais em vigor quando eliminar o material da embalagem.

3. Eliminação da embalagem e das máquinas velhas

- A máquina de lavar roupa é fabricada com materiais recicláveis. A máquina de lavar roupa deve ser eliminada de acordo com as normas locais de eliminação de resíduos.
- Antes de eliminá-la, retire todos os resíduos de detergente e corte o cabo de alimentação, para que a máquina de lavar roupa fique inutilizável.
- Esta máquina está marcada de acordo com a directiva europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (WEEE). Ao garantir que este produto é eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar do manuseamento impróprio dos resíduos deste produto.

- O símbolo  no produto, ou na documentação que acompanha o produto, indica que esta máquina não pode ser tratada como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue a um centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser executada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de lixo. Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu o produto.

4. Geada

- Não coloque a máquina de lavar roupa em salas onde pode haver temperaturas negativas. Se for necessário, verifique se toda a água está retirada da máquina de lavar roupa.
- Retire a mangueira(s) de entrada de água da torneira e deixe escoar toda a água.
- Retire a mangueira de escoamento de água do sifão ou do lavatório e deixe escoar toda a água
- Deixe escoar toda a água residual do interior da máquina, como explicado no capítulo "Drenagem da água residual".

5. Declaração de conformidade da CE

- O aparelho está em conformidade com as seguintes normas europeias: Directiva de baixa tensão 2006/95/EC Directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/EC

O produtor não é responsável por danificações algumas da roupa causadas por cumprimento inadequado ou errado das instruções do tratamento da roupa, que estão presentes nas etiquetas de roupa.

ANTES DE USAR A MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

1. Remoção da embalagem e inspecção

- Depois de desembalar, certifique-se de que a máquina de lavar roupa não está danificada. Em caso de dúvida, não use a máquina. Contacte o Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor local.
- Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, uma vez que é potencialmente perigoso.
- Se a máquina tiver sido exposta ao frio antes da entrega, mantenha-a à temperatura ambiente durante algumas horas antes de utilizá-la.

2. Retire os parafusos de transporte

- A máquina de lavar roupa está equipada com parafusos de transporte para evitar eventuais danos no interior durante o transporte. Antes de pôr a máquina a funcionar, É OBRIGATÓRIO retirar os parafusos e a barra de protecção.
- Após a sua remoção, tape as aberturas com as 4 tampas de plástico incluídas.

3. Instale a máquina de lavar roupa

- Retire a película de protecção do painel de controlo (se disponível no seu modelo).
- Nunca levante a máquina pelo tampo.
- Instale a máquina sob uma superfície estável e nivelada, preferencialmente num canto do aposento.
- Certifique-se de que os quatro pés ficam estáveis e correctamente assentes no pavimento e de que a máquina fica bem nivelada (utilize um nível de bolha de ar).
- No caso de soalho de madeira ou flutuante (como p.e. parquet ou soalhos laminados) coloque o aparelho numa placa de madeira, com dimensões mínimas de 60 x 60 cm e grossura de 3 cm, aparafusada ao chão.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação na base da máquina de lavar a roupa (se disponível no seu modelo) não estão obstruídas por um tapete ou outro material.

4. Entrada da água

- Ligue a mangueira de entrada de água potável de acordo com as orientações do fornecedor de água.
- Tipos com a única admissão de água: a água fria
- Tipos com as duas admissões de água: a água fria e a água quente, ou só a água fria (veja o Guia de Instalação fornecido separadamente).
- Torneira da água: rosca para mangueira de 3/4 pol
- Pressão da água (pressão do fluxo): 100-1000 kPa (1-10 bar).
- Use apenas mangueiras novas para ligar a máquina de lavar ao abastecimento de água. As mangueiras usadas não devem ser usadas e devem ser eliminadas.
- Para os modelos com abastecimento de água quente: temperatura de água a entrar não deve ultrapassar 60 ° C.

5. Escoamento

- Aperte a mangueira de escoamento de água ao sifão ou ao outro lugar de escoamento por canalização.
- Se a máquina de lavar roupa estiver ligada a um sistema de escoamento integrado, certifique-se de que o mesmo está equipado com uma ventoinha, a fim de evitar o carregamento e a drenagem da água em simultâneo (efeito sifão).

6. Ligação eléctrica

- As ligações eléctricas apenas devem ser efectuadas por um técnico qualificado em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor.
- Os dados relativos a voltagem, consumo de energia e protecção eléctrica são fornecidos no interior da porta.
- O aparelho apenas deve ser ligado à corrente eléctrica através de uma tomada com ligação de terra de acordo com as normas estabelecidas. A ligação da máquina à terra é obrigatória por lei. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer ferimentos a pessoas ou animais domésticos e danos a bens materiais causados pelo não cumprimento das instruções indicadas acima.
- Não use extensões eléctricas ou adaptadores para tomadas.
- O acesso à tomada de corrente eléctrica ou à desactivação do fornecimento de energia através de um interruptor de dois pólos deve ser sempre assegurado após a instalação.
- Não opere a máquina de lavar roupa se esta tiver sido danificada durante o transporte. Informe o Serviço Pós-Venda.
- A substituição do cabo de rede apenas deve ser realizada pelo Serviço Pós-Venda.
- Se utilizar um disjuntor diferencial, escolha apenas o tipo marcado com 

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA (fig. 1)

- Dependendo do modelo

- a. Tampo (modelos independentes) / Tampa superior (modelos integráveis)
- b. Compartimento para detergente
- c. Painel de controlo
- d. Chapa 'Service' (no interior da porta)
- e. Porta
- f. O acesso à bomba e ao tubo de saída de emergência (se é parte do modelo) está localizado atrás do rodapé.
- g. Pés ajustáveis

PORTA

- Abra a porta da máquina de lavar roupa, puxando a maçaneta da porta na sua direcção.
- Feche a porta premindo-a sem utilizar uma força excessiva até ela encaixar com um estalido.

ANTES DO PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM

Para remover a eventual água residual usada nos testes pelo fabricante, recomendamos que inicie um ciclo de lavagem rápido sem roupa.

1. Abra as torneiras.
2. Feche a porta.
3. Coloque uma pequena quantidade do detergente

(no máximo 1/3 da quantidade recomendada pelo produtor para a roupa pouco suja) no compartimento para a lavagem principal  que faz parte do compartimento para detergente.

4. Selecione e ligue o programa "Sintéticos 60°C" (consulte a "Tabela de Programas" em separado).

PREPARAR A ROUPA PARA LAVAR

Separe a roupa

1. **Separe a roupa de acordo com...**
- **Tipo de tecido / símbolo de cuidado com a roupa**
Algodão, mistura de fibras, tratamento fácil/sintéticos, lã, peças laváveis à mão.
- **Cor**
Separe as peças brancas das peças de cor. Lave separadamente os tecidos coloridos novos.
- **Tamanho**
Lave juntamente roupas de diferentes tamanhos a fim de melhorar a eficiência da lavagem e a distribuição dentro da cuba.
- **Delicadeza do tecido**
Lave peças delicadas separadamente: utilize um programa especial para Pura Lã Virgem , cortinas e outros tecidos delicados. Retire sempre as corrediças das cortinas ou lave as cortinas com as corrediças dentro de um saco de algodão. Use o programa especial para tecidos laváveis à mão. Lave meias, cintos e outros pequenos artigos ou peças com ganchos (ex: soutiens) em sacos de algodão especiais para máquinas de lavar roupa ou em fronhas de almofadas com fecho.
2. **Esvazie os bolsos**
Moedas, alfinetes e peças semelhantes podem danificar a roupa, bem como o tambor e a cuba da máquina.
3. **Fechos**
Aperte os fechos, os botões ou os ganchos; aperte os cintos ou una as fitas entre si.

Como tirar as nódoas

- Manchas de sangue, de leite, e de outras substâncias orgânicas são geralmente eliminadas pela fase de enzima do programa.
- Para eliminar manchas de vinho tinto, café, chá, relva e fruta, etc. adicione um tira-nódoas à câmara de lavagem principal  do distribuidor de detergente.
- As nódoas particularmente difíceis devem ser tratadas antes da lavagem.

Tingir e branquear

- Use apenas tinturas e branqueadores recomendados para máquinas de lavar roupa.
- Siga as instruções do fabricante.
- Os componentes de plástico e de borracha podem ficar manchados com o uso de tinturas ou branqueadores.

Carregar a roupa

1. Abra a porta.
2. Coloque os artigos peça por peça no tambor, sem encher demasiado. Siga os tamanhos de carga indicados no Tabela de Programas (se carregar demasiado a máquina, irá obter maus resultados de lavagem e a roupa ficará encorilhada).
3. Feche a porta. Preste atenção para que nenhuma peça de roupa fique presa entre a porta e a vedação da porta

COMO COLOCAR DETERGENTES E ADITIVOS

- ⚠ **Guarde os detergentes e aditivos num lugar seco e seguro, fora do alcance das crianças.**
- ⚠ **Não use quaisquer solventes (e.g. terebintina, benzina). Não lave na máquina tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.**

Utilize apenas detergentes e aditivos especificamente concebidos para máquinas de lavar roupa domésticas. Respeite as recomendações em etiquetas de roupas.

A escolha do detergente depende:

- tipo de tecido.
- da cor.
- da temperatura da lavagem.
- do grau e do tipo de sujidade.

Tipo de tecido	Tipo de detergente
Roupa branca resistente (água fria - 95 °C):	detergentes altamente eficazes com lixívia
Roupa branca fina (água fria - 40 °C):	detergentes suaves com lixívia e/ou branqueadores óticos
Cores claras/pastéis (água fria - 60 °C):	detergentes com lixívia e/ou branqueadores óticos
Cores intensas (água fria - 60 °C):	detergentes para cores intensas sem lixívia ou branqueadores óticos
Roupa preta/escuro (água fria - 60 °C):	detergentes especializados para roupa preta/escuro

Para a lavagem das roupas que necessitam dum tratamento especial (por exemplo, de lã ou microfibras), recomendamos utilizar detergentes, agentes molhantes e amaciadores especializados disponíveis no mercado. Para mais informações, visite a página www.cleanright.eu.

Não use detergente líquido no compartimento de lavagem principal quando ativar a opção “Pré-lavagem”.

Não utilize detergentes líquidos depois de selecionar a função de Início retardado do ciclo/ Fim do ciclo (dependendo do modelo).

Dosagem

Siga as dosagens recomendadas na embalagem do detergente. Estas dependem:

- do grau e do tipo de sujidade
- do tamanho da carga
 - carga máxima: siga as instruções do fabricante do detergente
 - meia carga: 3/4 da quantidade usada para a carga completa
 - carga mínima (aprox. 1 kg): 1/2 da quantidade usada para a carga completa

No caso de não estar indicado o tamanho de carga de roupa no pacote de detergente, os fabricantes costumam recomendar: 4,5 kg, utilizando um detergente concentrado, e 2,5 kg, utilizando um detergente suave.

- da dureza da água da sua área de residência (informe-se nos serviços municipalizados de água). A água macia precisa duma quantidade menor de detergente que a dura.

Atenção:

Demasiado detergente pode resultar num excesso de espuma, o que reduz a eficácia da lavagem. Se a máquina de lavar roupa detectar uma quantidade excessiva de espuma pode impedir a centrifugação, ou o período do ciclo de lavagem pode ser prolongado e o consumo de água aumentado (veja notas sobre a quantidade excessiva de espuma no capítulo “Guia para a resolução de avarias”). Uma quantidade insuficiente de detergente pode resultar em roupa cinzenta e e depósitos de calcário no sistema de aquecimento, no tambor e nas manguerias.

Dosagem de detergentes e aditivos (Fig. 2)

I | Compartimento de pré-lavagem

- Detergente para a pré-lavagem (só quando ativada a opção de «Pré-lavagem»)

II | Compartimento de lavagem principal

- Detergente para a lavagem principal (deve ser adicionado para todos os programas de lavagem)
- Removedor de manchas (opcional)
- Amaciador de água (opcional, recomendado para a dureza da água 4 ou mais)

III | Compartimento de amaciante

- Amaciante (opcional)
- Amido dissolvido na água (opcional)

Ao adicionar doses de detergentes e adicionais não excedam o nível marcado “MAX”.

No caso de usar um detergente líquido, feche o compartimento **imediatamente depois de o encher com o detergente**.

Para mais informações sobre a utilização de detergentes e amaciadores em programas diferentes, consulte a tabela de programas fornecida separadamente.

Utilização de branqueador à base de cloro ⚠

- Lave a roupa no programa desejado (Algodão, Sintéticos), adicionando uma quantidade adequada de branqueador à base de cloro ao compartimento do AMACIADOR (feche cuidadosamente a tampa).
- Imediatamente após o fim do programa, inicie o programa “Enxaguamento e Centrifugação” para eliminar qualquer cheiro residual de lixívia; se desejar, pode adicionar amaciador.
- Nunca coloque branqueador à base de cloro e amaciador no compartimento do amaciador ao mesmo tempo.
- Se usar os agentes branqueadores à base de oxigénio, siga as recomendações do produtor.

Utilização de goma

- Selecione o programa “Enxaguamento e Centrifugação” e certifique-se de que a velocidade de centrifugação está ajustada para menos de 800 rpm.
- Inicie o programa, puxe o compartimento de detergente até conseguir ver cerca de 3 cm do compartimento do amaciador.
- Deite a solução de goma preparada no compartimento do amaciador enquanto a água estiver a correr para o compartimento do detergente.

COMO DRENAR A ÁGUA RESIDUAL/LIMPEZA DO FILTRO

Recomendamos que verifique e limpe o filtro regularmente, pelo menos duas ou três vezes por ano, **especialmente**:

- Se a indicação “Limpar bomba” (☹) se acender
- Se a máquina não estiver a escoar correctamente ou se não efectuar os ciclos de centrifugação.
- Se a máquina está na sala onde pode haver temperaturas negativas, deve deixar drenar toda a água residual, para evitar a danificação do aparelho.

IMPORTANTE: certifique-se de que a água arrefeceu antes de drenar a máquina.

1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.
2. Retire o rodapé (dependendo do modelo):
 - Empurre as travas no lado direito e lado esquerdo do rodapé (se incluídas no modelo) para baixo para soltar o rodapé, e remova-o (fig. 3).
 - Desmonte o rodapé utilizando o sifão da gaveta de compartimentos de dosagem de detergentes: empurre para baixo com a mão num lado do rodapé, introduza o bico do sifão na abertura entre o rodapé e a parede de frente da máquina de lavar roupa, e abra o rodapé (fig. 4).
 - Modelos integráveis: Remova o pedestal dos armários de cozinha.
3. Coloque um recipiente perto da máquina de lavar roupa.
4. Se a sua máquina tem um tubo de saída de emergência: solte o tubo da fivela ou puxe-a da máquina (dependendo do modelo).

Se a sua máquina não tem um tubo de saída de emergência: coloque o um recipiente largo e baixo por baixo do filtro (fig. 6), ignore os passos 5-8 e avance para o passo 9.

5. Segure a extremidade do tubo de saída de emergência no recipiente e retire dele a tampa (fig. 5).
6. Espere até toda a água escoar e recolha a tampa no tubo (fig. 7).
7. Fixe o tubo de emergência na fivela, ou empurre-o na máquina de lavar roupa (dependendo do modelo).
8. Coloque um pano absorvente (por exemplo uma toalha) no chão, em frente do filtro.
9. Reabra lentamente o filtro, girando-o à esquerda (fig. 8); espere até toda a água escoar, desaperte-o e remova-o completamente.
10. Só para a limpeza do filtro: limpe o filtro e o compartimento onde está colocado; verifique se o rotor da bomba no compartimento de filtro roda livremente.
11. Reintroduza o filtro e aperte-o no sentido dos ponteiros de relógio horário até ao limite máximo.
12. Deite cerca de 1 litro de água na gaveta do detergente para reactivar o sistema “Eco”. Verifique se o filtro está bem colocado e fixo.
13. Coloque novamente o rodapé (fig. 9); se necessário, incline a máquina para trás (é necessário pedir ajuda de outra pessoa). Modelos integráveis: Volte a colocar o pedestal dos armários de cozinha.
14. Insira novamente a ficha na tomada. A máquina de lavar roupa está agora novamente pronta a funcionar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Sempre desligue a máquina de lavar antes de fazer qualquer manutenção.

Limpeza do compartimento para detergente

1. Puxe completamente o compartimento até ao limite. Carregue, com o seu dedo, no lugar do sifão marcado pelas letras “PUSH” (fig. 10) soltando o compartimento para poder abri-lo todo.
2. Retire o sifão do doseador para o amaciador puxando-o para cima (fig. 11).
3. Lave todas as partes em água corrente.
4. Limpe o compartimento do detergente com um pano húmido.
5. Volte a colocar o sifão no doseador para o amaciador, puxando-o para baixo até ao limite. A seguir, volte a colocar o compartimento para amaciador no compartimento para detergente.

Mangueira (mangueiras) de entrada de água (Fig. 12, 13 ou 14, depende do tipo)

Controle regularmente se a mangueira não está torcida ou se não há rupturas nela. No caso de encontrar alguma danificação na mangueira de entrada de água, substitua-a com uma nova mangueira do mesmo tipo, que está disponível no serviço pós-venda ou numa loja especializada.

Se a mangueira de entrada de água da sua máquina de lavar roupa é igual ao tipo da mangueira na figura 13, e, apesar disso, a água não entra na máquina, verifique a janela de inspecção (A) da válvula de segurança. A cor vermelha significa que a função de segurança para parar a água foi activada, e a mangueira tem que ser substituída com uma nova,

que está disponível no serviço pós-venda ou numa loja especializada. Ao desparafusar a mangueira de fornecimento de água, mostrada pela figura 13, deve pressionar a alavanca de desengate para baixo (B) (se disponível).

Se a sua mangueira de entrada de água tem uma camada transparente na superfície (fig. 14), verifique, regularmente, a cor dela. A cor da camada transparente escurecida sinaliza que há uma ruptura na mangueira e que a mangueira tem que ser substituída. Dirija-se ao serviço pós-venda ou a um técnico qualificado para substituírem a mangueira.

Limpeza do filtro da(s) mangueira(s) de abastecimento de água

1. Feche a torneira e desaperte a mangueira de entrada na torneira.
2. Limpe o filtro interno e volte a enroscar a mangueira de entrada da água na torneira.
3. De seguida, desenrosque a mangueira de entrada na parte de trás da máquina.
4. Retire o filtro da ligação da máquina de lavar roupa com alicates universais e limpe-o.
5. Monte novamente o filtro e volte a enroscar a mangueira de entrada.
6. Abra a torneira e certifique-se de que as ligações estão completamente vedadas.

Parte exterior da máquina e painel de controlo

- Lave com um pano macio e húmido. Seque com um pano macio.

Interior da máquina

- Após cada lavagem, deixe a porta aberta durante algum tempo para deixar secar o interior da máquina.
- Se nunca ou raramente lavar a roupa a 95°C, é recomendável efectuar ocasionalmente um programa a 95°C sem roupa, adicionando uma pequena quantidade de detergente, para manter o interior a máquina sempre limpo.

Junta da porta

- Seque a junta da porta após cada lavagem com um pano de algodão absorvente; certifique-se de que a junta da porta está completamente seca

antes de fechar a porta da máquina de lavar roupa vazia.

- Verifique periodicamente o estado da junta da porta.

Filtro

- Verifique e limpe o filtro duas ou três vezes por ano (consulte "Limpeza do filtro/ Como drenar a água residual").

Não utilize detergentes de limpeza solventes, detergentes em pó, para limpar o vidro, ou detergentes de limpeza universais e líquidos inflamáveis. Podem danificar superfícies de plástico ou outras partes do aparelho.

HUMIDADE RESIDUAL DA ROUPA DEPOIS DA CENTRIFUGAÇÃO

O nível de humidade da roupa depois da centrifugação depende principalmente do tipo do tecido, do programa seleccionado e da velocidade de rotação. O nível mais baixo de humidade pode ser alcançado seleccionando o programa de lavagem indicado no rótulo energético, com a velocidade de rotação máxima. Este programa está indicado numa tabela de programas particular como "Programa de referência do rótulo energético". Abaixo está um resumo de humidade residual (em %) associada com classes de eficiência de centrifugação diferentes:

Classe de eficiência de centrifugação	Nível de humidade residual em %
A (= a mais eficaz)	inferior a 45
B	45 ou mais, mas menos do que 54
C	54 ou mais, mas menos do que 63
D	63 ou mais, mas menos do que 72
E	72 ou mais, mas menos do que 81

TRANSPORTE/MANUSEAMENTO

Nunca levante a máquina pelo tampo (se disponível) quando a transportar.

1. Retire a ficha da tomada.
2. Feche a torneira da água.
3. Certifique-se de que a porta da máquina e o compartimento do detergente estão bem fechados.

4. Desaperte as mangueiras de entrada e de escoamento de água.
5. Drene a água residual da máquina e das mangueiras (consulte "Como drenar a água residual/Limpeza do filtro").
6. Coloque os parafusos de transporte (obrigatórios).

ACESSÓRIOS

Para alguns modelos independentes: através do nosso Serviço Pós-venda ou de um revendedor especializado, pode obter:

- Uma **gaveta pedestal** que pode ser instalada por baixo da máquina de lavar. Levanta a máquina para tornar a introdução e a remoção da roupa mais confortável, pois deixa de ter de se vergar para aceder à unidade. Além disso, constitui uma óptima solução de arrumação e de gestão do espaço.
- **Conjunto de empilhamento** com qual pode colocar a máquina de secar roupa na máquina de

lavar roupa.

- **Contentor de estante** com qual pode prender a máquina de secar roupa na máquina de lavar roupa, economizando o espaço e tornando fácil a introdução e retirada da roupa da máquina de secar nesta posição elevada.
- **Conjunto de tampa**, que permite a incorporação da máquina de lavar roupa sob a bancada de cozinha, sem a interromper. Saiba em serviço ou de um vendedor especializado, se a sua máquina de lavar roupa pode ser incorporada na cozinha.

SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

1. Tente resolver a avaria pessoalmente (consulte "Guia para a resolução de avarias").
2. Reinicie o programa para verificar se o problema foi resolvido.
3. Se a máquina continuar a funcionar incorrectamente, contacte o Serviço Pós-Venda.

Comunique:

- O tipo de avaria.
- O modelo da máquina de lavar roupa.
- O código Service (número que se encontra depois da palavra SERVICE). **SERVICE** 0000 000 00000



A chapa do Serviço Pós-Venda encontra-se no interior da porta.

- O seu endereço completo.
- O seu número de telefone e o indicativo da área de residência. O número de telefone e endereço do serviço pós-venda encontram-se no cartão da garantia. Em alternativa, consulte o revendedor onde comprou a máquina.

Produtor:

Whirlpool Europe s.r.l. - Socio Unico
Viale Guido Borghi 27 - 21025 Comerio (Varese), Italy

GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS

A sua máquina de lavar roupa está equipada com várias funções de segurança automática. Isto permite que as avarias sejam detectadas a tempo e que o sistema de segurança possa reagir adequadamente. Estas avarias são por vezes tão insignificantes que podem ser resolvidas em poucos minutos.

Problema	Causas - Soluções - Sugestões
A máquina não funciona, nenhuma luz piloto se acende	• A ficha não está correctamente inserida na tomada. • A ficha não funciona correctamente (use um candeeiro de mesa ou algo semelhante para testar). • A máquina de lavar deve ser desligada automaticamente para poupar energia, antes do início do programa ou após o fim do programa. Para ligar a máquina de lavar, desligue primeiro o selector de programas para "Off/O" e depois para o programa pretendido novamente.
A máquina não trabalha apesar de se ter premido o botão "Início (Pausa)"	• A porta não está bem fechada. • Foi activada a função "Segurança para crianças / botões bloqueados" (se disponível no seu modelo). Para desbloquear os botões, carregue simultaneamente nos botões indicados pelo símbolo de uma chave e mantenha os carregados por pelo menos 3 segundos. O símbolo da chave desaparece do visor e o programa pode ser iniciado.
A máquina pára durante o programa e a luz "Início (Pausa)" pisca	• A opção "Cuba cheia" é activada. Para iniciar a centrifugação, carregue no botão "Início (Pausa)". Para uma drenagem sem a centrifugação, selecione o programa «Drenagem de água» (se disponível) ou pressione, pelo menos por 3 segundos, o botão «Reset/Drenagem de água».. • O programa foi alterado - volte a seleccionar o programa desejado e prima "Início (Pausa)". • O programa foi interrompido e eventualmente a porta foi aberta - feche a porta e reinicie o programa premindo "Início (Pausa)". • O sistema de segurança do aparelho foi activado (veja "Sinais de falha" na tabela de programas). • A torneira da água não está aberta ou a mangueira de entrada de água está torcida (A indicação "Torneira da água fechada" acende-se).
O compartimento do detergente contém resíduos de detergente e/ou aditivos	• A água que entra não é suficiente; os filtros na ligação da água podem estar obstruídos (consulte "Limpeza e manutenção").
A máquina vibra durante o ciclo de refrigeração.	• Os suportes de protecção não foram retirados; Antes de pôr a máquina a funcionar, É OBRIGATÓRIO retirar os parafusos e a barra de protecção. • A máquina não está nivelada / não está correctamente assente nos quatro pés (consulte o "Guia de instalação" em separado).
Os resultados finais da centrifugação são medíocres	• O ciclo de centrifugação foi interrompido pelo desequilíbrio durante a centrifugação para proteger a máquina de lavar roupa contra danos (ver "Desequilíbrio durante a centrifugação"). • A formação excessiva de espuma impediu a centrifugação; selecione e inicie o programa "Enxaguamento e Centrifugação. Evite uma dosagem excessiva de detergente (consulte "Como colocar detergentes e aditivos"). • "O botão "Centrifugação" foi regulado para uma velocidade baixa.
"Desequilíbrio durante a centrifugação". O indicador luminoso de "Centrifugação/Drenagem" de água, no indicador de programas, está a piscar, ou, no ecrã, está a piscar a velocidade/rotações, ou o indicador luminoso de velocidade de rotações está a piscar depois de terminar o programa (dependendo do modelo). A roupa ainda está molhada.	O ciclo de centrifugação foi interrompido pelo desequilíbrio durante a centrifugação para proteger a máquina de lavar roupa contra danos. Por esta razão, a roupa ainda está molhada. A razão do desequilíbrio pode ser: cargas de roupa pequenas (apenas algumas peças relativamente grandes ou absorventes, p.e. toalhas.) ou peças de roupa grandes/pesadas. • Se possível, não lave cargas de roupa pequenas. • Ao lavar peças de roupa grandes ou pesadas, é recomendado adicionar roupas de tamanhos diferentes. Se quiser centrifugar a roupa molhada, adicione roupas de tamanhos diferentes, e selecione e ligue o programa "Enxaguamento e Centrifugação".

Problema	Causas - Soluções - Sugestões
A máquina de lavar roupa pára por alguns minutos durante o programa; parece que o programa não continuará.	É uma capacidade normal da máquina de lavar roupa de otimizar a fase de enxaguamento. Uma das razões da interrupção pode ser a introdução excessiva do detergente; a máquina de lavar roupa interrompe automaticamente o programa para reduzir a quantidade de espuma. Esta interrupção pode ser repetida várias vezes até que a quantidade de espuma não estiver suficientemente reduzida para o ciclo poder continuar. Se a quantidade excessiva de espuma continuar, o indicador luminoso "Serviço" começa a piscar e o visor apresenta "F18" ou "Fod" - veja instruções sobre o indicador luminoso "Serviço" nas páginas seguintes.
Resíduos de detergente na roupa após a lavagem	Os resíduos esbranquiçados nos tecidos escuros são provocados por amaciadores de água insolúveis usados nos detergentes em pó sem fosfato: - evite uma dose excessiva de detergente, utilize detergente líquido, seleccione, se possível, a opção "Enxaguamento intensivo", escove o tecido
O tempo do programa é significativamente maior ou menor do que o indicado na tabela de programas ou no visor (se disponível)	É uma capacidade normal da máquina de lavar roupa de reagir aos factores que possam afectar o tempo do programa, por exemplo: quantidades excessivas de espuma, desequilíbrio da carga devido a peças de roupa pesadas, aquecimento prolongado causado pela temperatura baixa da água fornecida, etc... Além disso, o sistema de sensores da máquina de lavar roupa ajusta o tempo do ciclo de lavagem conforme o tamanho da carga de roupa. Com base nestes factores, a duração do programa está a ser calculada durante o programa, e, se necessário, é actualizada; uma animação aparece no visor (se disponível) durante a fase de ajuste . Para pequenas cargas de roupa, o valor de tempo indicado na tabela de programas pode ser reduzido até de 50%.

Descrição das luzes de aviso, que indicam uma avaria

A luz de aviso, que indica uma avaria, piscar	Indicação no visor (se disponível na máquina)	Descrição - Causas - Soluções
"Service" 	de "F03" a "F43" (excepto "F18" e "F24")	"Avaria no módulo eléctrico" Prima o botão "Reiniciar" durante pelo menos 3 seg.
	"F24"	Isso pode ocorrer quando se utiliza a roupa com alta absorção, ou ao utilizar um programa destinado a pequenas quantidades de roupa para uma grande quantidade de roupa. Não sobrecarregue a máquina de lavar roupa! Carregue no botão «Reset», pelo menos por 3 segundos, para interromper o programa. Seleccione e ligue o programa "Enxaguamento e Centrifugação", para completar o ciclo de lavagem interrompido.
	"F02" ou "FA"	"Avaria no sistema Acqua Stop" Rode o botão do programador para a posição "Off/O", retire a ficha da tomada e feche a torneira da água. A seguir: • Insira novamente a ficha na tomada. • Abra a torneira da água (se a água voltar a escorrer imediatamente para a máquina sem que se ligue o aparelho, existe uma avaria; feche a torneira e notifique o Serviço Pós-Venda). • Seleccione e inicie novamente o programa desejado.
	"F18" ou "Fod"	"Excesso de espuma" O programa foi interrompido por uma quantidade excessiva de espuma. Se seleccionou a função "Dosagem recomendada" (se disponível no seu modelo), verifique se a quantidade de dosagem ajustada para grupos diferentes de programas corresponde à quantidade recomendada dos detergentes utilizados (para mais detalhes, consulte as instruções para a "Dosagem recomendada", fornecidas separadamente). • Seleccione e inicie o programa "Enxaguamento & Centrifugação. • De seguida, seleccione e inicie novamente o programa desejado, utilizando menos detergente. Veja também o parágrafo "A máquina de lavar roupa pára ..." na primeira página da "Guia para a resolução de avarias".

A luz de aviso, que indica uma avaria, pisca	Descrição - Causas - Soluções
“Torneira de água fechada” 	O fornecimento de água é inexistente ou insuficiente. A luz “Início (Pausa)” acende-se. Verifique se: • A torneira da água está aberta e a pressão de fornecimento da água é suficiente. • A mangueira de entrada da água está torcida. • O filtro da mangueira de entrada de água está bloqueado (consulte “Limpeza e manutenção”). • A água na mangueira de entrada da água está congelada. • A janela de inspeção da válvula de segurança da sua mangueira de entrada de água está vermelha (desde que a sua máquina possua uma mangueira de abastecimento de água como mostra a figura 13 - consulte o capítulo anterior “Limpeza e manutenção”); Substitua a mangueira por uma nova, disponível no nosso Serviço Pós-Venda ou no nosso revendedor especializado. Uma vez resolvido o problema, reinicie o programa premindo novamente “Início (Pausa)”.
“Limpar bomba” 	A água não é escoada. A máquina pára na fase do programa correspondente; desligue a ficha da tomada e verifique se: • A mangueira de escoamento está torcida ou bloqueada por outra razão. • O filtro ou a bomba estão bloqueados (consulte o capítulo “Como drenar a água residual/Limpieza do filtro”; certifique-se de que a água arrefeceu antes de drenar a máquina). • A água da mangueira de drenagem está congelada. Uma vez resolvido o problema prima o botão “Reiniciar” durante pelo menos 3 segundos; de seguida, reinicie o programa desejado.

Se a sua máquina de lavar roupa não tiver qualquer visor do tempo, verifique qual das situações descritas poderá estar na origem da avaria e siga as instruções.

MANUAL DE INSTALAÇÃO

As imagens estão na capa deste Manual de utilização.

Modelos integráveis: veja o “Manual de Instalação” fornecido separadamente.

O ruído, as vibrações excessivas e as fugas de água podem ser causadas por uma instalação incorrecta.

Para modelos independentes: **NUNCA** desloque a máquina, transportando-a pelo tampo.

RETIRE OS SUPORTES DE PROTECÇÃO PARA O TRANSPORTE! (fig.15)

Importante:

- Se não retirar todos os suportes de protecção, poderão ocorrer danos na máquina!
- Guarde os suportes de protecção para quando necessitar de deslocar a máquina; neste caso, monte os suportes de protecção na ordem inversa.

1. Solte e remova os parafusos em todos os 4 parafusos de transporte, utilize uma chave de 13 mm (fig. 16a,b).
2. Depois, aperte os parafusos de novo, apenas cerca de 2 cm. Em seguida, retire as peças de plástico da parte de trás da máquina de lavar roupa, balançando e puxando os parafusos (fig. 16c, d, e).
3. Para fechar as aberturas, empurre as tampas de plástico, fornecidas com a máquina de lavar roupa. (fig. 16f).

AJUSTE DOS PÉS

A máquina deve ser instalada numa superfície sólida e nivelada (se necessário, utilize um nível de bolha de ar). Se a máquina for instalada num estrado de madeira, distribua o peso colocando-o numa folha de contraplacado, no mínimo com 60 x 60 cm e 3 cm de espessura, fixa ao chão. Se o chão for irregular, ajuste os quatro pés de nivelção conforme necessário; não introduza blocos de madeira etc. sob os pés.

Desaperte os pés da máquina de lavar roupa com 2 ou 3 voltas o sentido dos ponteiros do relógio, e depois, com a chave 13 mm, desaperte a porca de segurança (fig. 17, 18).

Levante a máquina e ajuste a altura do pé, rodando-o. (fig. 18).

Importante: aperte a porca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio na direcção da máquina de lavar roupa (fig. 19, 20).

LIGUE A MANGUEIRA DE ENTRADA DE ÁGUA

No caso que a mangueira de entrada de água não esteja instalada, prenda, manualmente, a extremidade curvada da mangueira à válvula da parte traseira da máquina (Fig. 21). Prenda, manualmente, a extremidade plana da mangueira à torneira, apertando a porca.

Atenção:

- Certifique-se de que a mangueira não está torcida!
- A máquina não deve ser ligada à torneira de mistura de um aquecedor de água não-pressurizado.

- Abra completamente a torneira para verificar se as ligações da máquina estão vedadas.
- Certifique-se de que o casquilho está alinhado corretamente no macho de rosca (fig. 22).
- Se o comprimento da mangueira não for suficiente, substitua-a por uma mangueira resistente à pressão (1000 kPa min, homologada pela norma EN 61770).
- Caso precisar uma mangueira mais longa para regular a água, dirija-se ao nosso Departamento de Atendimento ao Cliente ou ao seu vendedor.
- Inspeccione regularmente o estado da mangueira e substitua-a se necessário.
- A máquina de lavar roupa pode ser ligada sem uma válvula de retenção.

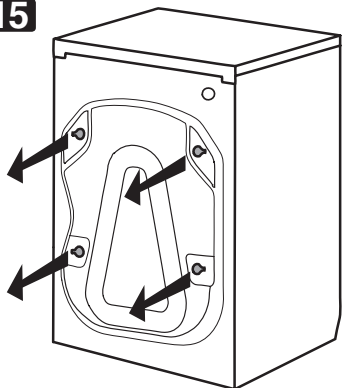
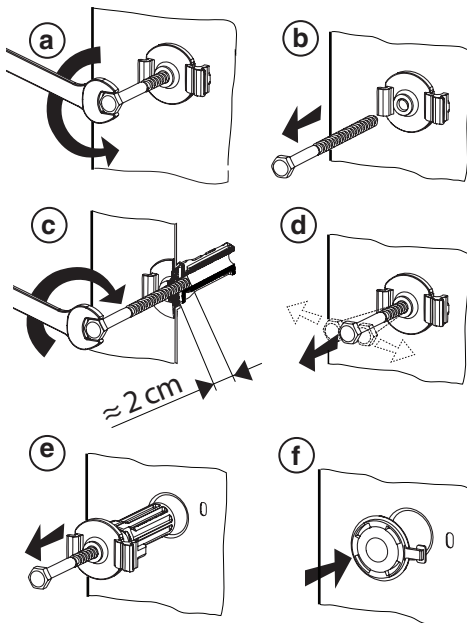
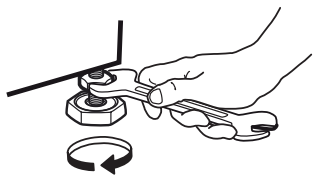
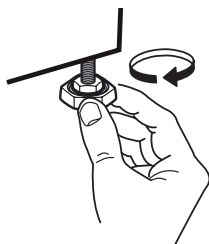
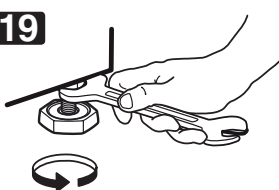
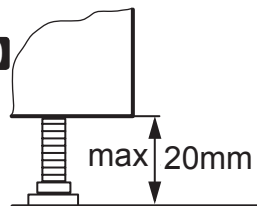
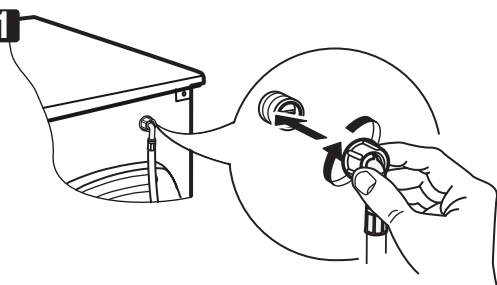
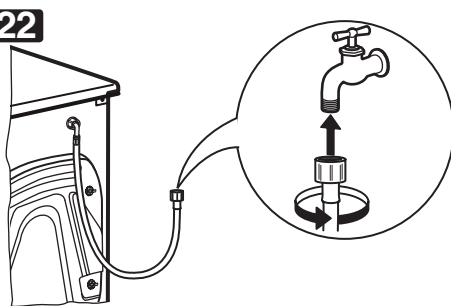
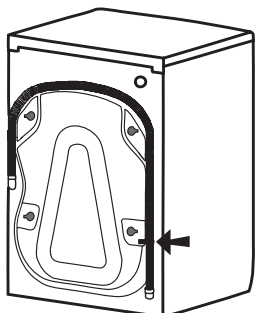
LIGUE A MANGUEIRA DE ESCOAMENTO

1. No caso que a mangueira de saída de água não esteja instalada conforme a Fig. 23: Retire os conectores e solte a dos suportes marcados por flechas.
 2. Caso a mangueira de escoamento esteja instalada na parte superior da máquina de lavar roupa (Fig. 24): Desprenda-a de ambos os suportes marcados pelas setas (dependendo do modelo).
 3. Aperte a mangueira de escoamento de água ao sifão ou ao outro lugar de escoamento por canalização.
- Certifique-se de que a mangueira não está torcida.
 - Fixe a mangueira para que não possa cair.
 - Os lavatórios normais não têm capacidade para as descargas do aparelho.
 - Para fazer uma extensão, utilize uma mangueira flexível do mesmo tipo e fixe as ligações com braçadeiras.
 - A Altura do sifão – a ligação da mangueira de saída de água tem que ser pelo menos 60 cm e no máximo 125 cm.
 - A longitude total máxima da mangueira de saída de água: 2.50 m (neste caso, a altura máxima para prender a mangueira é 90 cm).

LIGAÇÃO ELÉCTRICA



- Utilize uma tomada com ligação à terra.
- Não use extensões eléctricas ou adaptadores para tomadas.
- O cabo de alimentação eléctrica deve ser substituído apenas por um técnico qualificado.
- Efectue as ligações eléctricas em conformidade com as normas locais.

15**16****17****18****19****20****21****22****23****24**